



World Meteorological Organization  
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat  
7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse  
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81  
wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water  
Temps • Climat • Eau

جنيف، 15 شباط/فبراير 2013

الرسالة رقم: OBS/WIS/DMA/WWR-VI

الموضوع: جمع البيانات من الإقليم السادس لنشرها في سجلات الطقس العالمية لفترات 1991-2000 و2001-2010 و2011-2012

الإجراء المطلوب: تقديم البيانات إلى مركز التنسيق الإقليمي (انظر العنوان الوارد أدناه) في أقرب وقت ممكن على  
ألا يتجاوز ذلك 30 حزيران/يونيو 2013

تحية طيبة وبعد،

اتخذت الترتيبات بالفعل لإعداد ونشر مجموعة سجلات الطقس العالمية (WWR) للفترة 2001-2010، وفقاً لنفس الإجراءات العامة المتتبعة في المجلدات السابقة. ولعلكم تعلمون أن المؤتمر العالمي السادس عشر للأرصاد الجوية (Cg-XVI) قد أكد مجدداً أهمية التحديث المستمر لمجموعات بيانات سجلات الطقس العالمية (WWR) التي بدأ تجميعها في عام 1920 والتي كانت مفيدة جداً في عمليات مراقبة وتقييم المناخ العالمي. وطلب المؤتمر الإسراع في عملية جمع مجموعات بيانات سجلات الطقس العالمية (WWR) التي تغطي الفترة 2001-2010، واستكمال مجموعات بيانات سجلات الطقس العالمية (WWR) للفترة 1991-2000، والمضي قدماً نحو نظام تحديث للطقس العالمي.

ولاتخذ المجلس التنفيذي في دورته الرابعة والستين القرار 14 بشأن تقديم سجلات الطقس العالمية على أساس سنوي، وقرر:

(1) تحسين الممارسة الراهنة القائمة على دورة العشر سنوات لحوسبة سجلات الطقس العالمية (WWRs) وتقديمها، بالتحول إلى دورة سنوية في تحديث وتقديم السجلات (WWRs)؛

(2) تقديم السجلات (WWRs) قبل نهاية حزيران/يونيو من كل عام، عقب العام الذي حوسبت السجلات (WWRs) من أجله؛

(3) تنفيذ الدورة السنوية للسجلات (WWRs) بدءاً من عام 2011.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء الاتحاد الإقليمي السادس (EUR-726)

صورة إلى: رئيس الاتحاد الإقليمي السادس  
رئيس ونائب رئيس لجنة علم المناخ (CCI)  
رئيس ونائب رئيس لجنة النظم الأساسية (CBS)  
مدير المركز الوطني للبيانات المناخية (NCDC)، الولايات المتحدة الأمريكية (لـلعلم)

وبناءً على ما تقدم، دعت لجنة النظم الأساسية (CBS) مراكز الريادة التابعة لها والخاصة بالنظام العالمي لرصد المناخ (GCOS) إلى المشاركة بنشاط في جمع هذه السجلات وتصنيفها ونشرها على النحو الوارد في القرار .(EC-64) 14

وتفضل مرفق الأرصاد الجوية الألماني (Deutscher Wetterdienst)، بصفته مركزاً رائداً تابعاً للجنة (CBS) في الاتحاد الإقليمي السادس، بقبول العمل كمركز تنسيق إقليمي لجمع سجلات الطقس العالمية (WWRs)، أي لجمع وتحرير البيانات ذات الصلة الواردة من أعضاء الاتحاد الإقليمي السادس ثم إحالتها لتنشر عن طريق المركز العالمي لبيانات الأرصاد الجوية والمركز الوطني لبيانات المناخية (NCDC) في أشفيل، الولايات المتحدة الأمريكية.

ومن ثم، فإنني أدعوكم إلى إعداد البيانات الخاصة ببلادكم إلى جانب إشارات المحطات، بما يتحقق مع التعليمات المحدثة التي صاغتها المنظمة (WMO) والمتوافرة على الوصلة التالية: [http://www.wmo.int/pages/prog/wcp/wcdmp/GCDS\\_2.php](http://www.wmo.int/pages/prog/wcp/wcdmp/GCDS_2.php). وينبغي أن تغطي البيانات الفترة 1991-2012 لتوفير سلسلة العشر سنوات للفترة 1991-2000 (إذا لم تكن قد قدمت من قبل) وال فترة 2001-2010 وكذلك السلسلة السنوية للعام 2011 والعام 2012 على النحو المطلوب في ترتيبات التقديم الجديدة التي قررها المؤتمر السادس عشر والدورة الرابعة والستون للمجلس التنفيذي.

وعناصر البيانات التي يتبعن إدراجها هي المتوسطات الشهرية والسنوية لضغط المحطات وضغط مستوى سطح البحر ومتوسط درجة الحرارة العظمى ودرجة الحرارة الصغرى والمجاميع الشهرية والسنوية للهطول. ويلزم تقديم هذه البيانات بالنسبة للمحطات الواردة في مطبوع المنظمة رقم 9، المجلد ألف، محطات الرصد (انظر <http://www.wmo.int/pages/prog/www/ois/volume-a/vola-home.htm>). كما نرحب بالحصول على بيانات من المحطات الأخرى، على أن تتضمن أبكر بيانات مسجلة متوافرة.

ومن اللازم أن تكون البيانات مرقمنة بنسق الشفرة القياسية الأمريكية لتبادل المعلومات (ASCII) أو بأساق النصوص الثابتة أو أن تكون مدخلة على ورقات الجداول الممتدة (spreadsheet) (انظر القالب النموذجي لورقات الجداول الممتدة spreadsheet) والإرشادات على الوصلة التالية: [http://www.wmo.int/pages/prog/wcp/wcdmp/GCDS\\_2.php](http://www.wmo.int/pages/prog/wcp/wcdmp/GCDS_2.php). وستقبل النسخ الورقية إذا ما كانت ضرورية للغاية. ويمكن تزيل ملف ورقة الجداول الممتدة spreadsheet من الموقع الشبكي للمنظمة (WMO) التالي: <http://www.wmo.int/pages/prog/wcp/wcdmp/documents/WWRdatasheet2010.xls>

وأود أن أؤكد الحاجة إلى إيلاء أكبر اهتمام ممكن لعملية إعداد المواد، مع الالتزام بصرامة بالأنساق المشار إليها وتقديم جميع المعلومات المطلوبة المتعلقة بالمحطات. وتعتبر إشارات المحطات جزءاً أساسياً من عملية تقديم كافة البيانات، كما ينبغي إعداد إشارات المحطات بالتزامن مع إعداد قوائم البيانات.

ومن أجل تيسير نشر البيانات الواردة من أوروبا في سجلات الطقس العالمية في وقت مبكر، سأكون ممتنًا إذا ما أرسلت بياناتكم في أقرب وقت ممكن على ألا يتجاوز ذلك 30 حزيران / يونيو 2013 إلى:

Ms Christiana Lefebvre  
Deutscher Wetterdienst  
Bernhard-Nocht-Str. 76  
20359 Hamburg  
Germany  
Tel: (49) 69 80 62 62 30  
christiana.lefebvre@dwd.de

وإذا ما احتجتم إلى مزيد من الإيضاحات، يُرجى عدم التردد في الاتصال بشعبة تطبيقات إدارة البيانات  
بالمنظمة (WMO) (السيد عمر بدّور: obaddour@wmo.int، مع إرسال نسخة إلى السيدة Karolin Eichler:  
. (keichler@wmo.int

ونفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(ج. لنغوasa)  
عن الأمين العام